

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 4.2.2011
KOM(2011) 38 v konečnom znení

2011/0017 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1292/2007, ktorým sa ukladá konečné
antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

KONTEXT NÁVRHU

Dôvody a ciele návrhu

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“) v antidumpingovom konaní týkajúcom sa dovozu polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii.

Všeobecný kontext

Tento návrh sa predkladá v kontexte vykonávania základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami stanovenými v základnom nariadení.

Existujúce opatrenia v oblasti návrhu

Opatrením platným v súčasnosti je konečné antidumpingové clo uložené nariadením Rady (ES) č. 1292/2007 (Ú. v. EÚ L 288, 6. 11. 2007, s. 1) na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii zmeneným a doplneným nariadením Rady (ES) č. 15/2009 (Ú. v. EÚ L 6, 10. 1. 2009, s. 1) a vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 806/2010 (Ú. v. EÚ L 242, 15. 9. 2010, s. 6).

Existujúce vyrovnávacie opatrenia

Malo by sa poznamenať, že na spoločnosť Vacmet India Limited sa v súčasnosti vzťahuje vyrovnávacie clo vo výške 19,1 %.

Súlad s inými politikami a cieľmi Únie

Neuplatňuje sa.

KONZULTÁCIE SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

Konzultácie so zainteresovanými stranami

Zainteresované strany, ktorých sa konanie týka, mali možnosť obhajovať svoje záujmy počas prešetrovania v súlade s ustanoveniami základného nariadenia.

Získavanie a využívanie expertízy

Externá expertíza nebola potrebná.

Posúdenie vplyvu

Tento návrh je výsledkom vykonávania základného nariadenia.

V základnom nariadení sa nestanovuje všeobecné posúdenie vplyvu, obsahuje však úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Komisia začala 14. januára 2010 čiastočné predbežné preskúmanie obmedzené na dumpingové aspekty antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii. Dôvodom na začatie preskúmania bola skutočnosť, že žiadateľ, vyvážajúci výrobca v Indii, poskytol dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že sa zmenili okolnosti v súvislosti s dumpingom, na základe ktorých boli opatrenia zavedené, a že tieto zmeny majú trvalý charakter.

Porovnaním normálnej hodnoty žiadateľa s jeho cenou vývozu do Únie sa ukázalo, že spoločnosť sa počas obdobia revízieho prešetrovania nedopustila dumpingu.

Prešetrovaním sa takisto ukázalo, že zmeny okolností vedúce k začatiu preskúmania bolo možné v rozumnej miere považovať za zmeny trvalého charakteru, keďže žiadateľ uskutočnil značné zmeny vo výrobnom procese a v technológii. Žiadateľ sa odvoláva najmä na značné zníženie svojich výrobných nákladov, keďže teraz základnú surovinu používanú vo výrobnom procese nenakupuje, ale vyrába.

Z tohto dôvodu sa Rade navrhuje prijať pripojený návrh nariadenia, aby sa sadzba antidumpingového cla uplatniteľná na príslušného indického výrobcu upravila na 0 %. Toto nariadenie by malo byť uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* najneskôr 14. apríla 2011.

Právny základ

Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, a najmä jeho článok 11 ods. 3.

Zásada subsidiarity

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

Zásada proporcionality

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality, pretože forma opatrenia je opísaná v uvedenom základnom nariadení a je mimo rozsahu pôsobnosti vnútroštátneho rozhodovania.

Uvedenie údajov o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž Únie, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizuje a ako je úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

Výber nástrojov

Navrhované nástroje: nariadenie Rady.

Iné prostriedky by neboli primerané, pretože základné nariadenie nestanovuje alternatívne možnosti.

VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1292/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva¹ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4 a článok 11 ods. 3, 5 a 6,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

A. POSTUP

1. Predchádzajúce prešetrovanie a existujúce antidumpingové opatrenia

- (1) V auguste 2001 Rada nariadením (ES) č. 1676/2001² uložila konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom okrem iného v Indii. Opatrenia boli vo forme antidumpingového cla *ad valorem* v rozsahu od 0 % do 62,6 % uloženého na dovoz od individuálne vymenovaných vyvážajúcich výrobcov so sadzbou zostatkového cla vo výške 53,3 % na dovoz od všetkých ostatných spoločností.
- (2) V marci 2006 Rada nariadením (ES) č. 366/2006³ upravila opatrenia uložené nariadením (ES) č. 1676/2001. Uložené antidumpingové clo sa pohybovalo v rozmedzí od 0 % do 18 %, pričom sa zohľadnili zistenia preskúmania pred uplynutím platnosti týkajúceho sa konečných vyrovnávacích cieľ, ktoré sú uvedené v nariadení Rady (ES) č. 367/2006⁴.

¹ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

² Ú. v. ES L 227, 23.8.2001, s. 1.

³ Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 6.

⁴ Ú. v. EÚ L 68, 8.3.2006, s. 15.

- (3) V auguste 2006, po predbežnom preskúmaní týkajúcom sa subvencovania indického výrobcu PET filmu, Rada nariadením (ES) č. 1288/2006⁵ upravila konečné antidumpingové clo uložené uvedenému výrobcovi nariadením (ES) č. 1676/2001.
- (4) V septembri 2006 Rada na základe žiadosti nového vyvážajúceho výrobcu nariadením (ES) č. 1424/2006⁶ zmenila a doplnila nariadenie (ES) č. 1676/2001 v súvislosti s indickým výrobcom PET filmu. Zmeneným a doplneným nariadením sa pre príslušnú spoločnosť stanovilo dumpingové rozpätie vo výške 15,5 % a sadzba antidumpingového cla vo výške 3,5 %, pričom sa zohľadnilo rozpätie vývozných subvencií spoločnosti potvrdené pri antisubvenčnom prešetrovaní, ktoré viedlo k prijatiu uvedeného nariadenia (ES) č. 367/2006. Keďže na spoločnosť sa nevzťahovalo individuálne vyrovnávacie clo, uplatnila sa sadzba stanovená pre všetky ostatné spoločnosti.
- (5) V novembri 2007, po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného antidumpingového nariadenia, Rada nariadením (ES) č. 1292/2007⁷ uložila konečné antidumpingové clo na dovoz PET filmu s pôvodom v Indii. Tým istým nariadením sa ukončilo čiastočné predbežné preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného antidumpingového nariadenia obmedzené na jedného indického vyvážajúceho výrobcu.
- (6) V januári 2009, po čiastočnom predbežnom preskúmaní, ktoré začala Komisia z vlastnej iniciatívy a ktoré sa týkalo subvencovania piatich indických výrobcov PET filmu, Rada nariadením (ES) č. 15/2009⁸ upravila konečné antidumpingové clo uložené týmto spoločnostiam nariadením (ES) č. 1292/2007 a konečné vyrovnávacie clá uložené nariadením (ES) č. 367/2006.
- (7) Nariadením (ES) č. 1292/2007 sa takisto zachovalo rozšírenie opatrení na Brazíliu a Izrael, pričom určité spoločnosti dostali výnimku. Posledná zmena a doplnenie nariadenia 1292/2007 v tejto súvislosti bola zavedená nariadením 806/2010⁹.
- (8) Malo by sa poznamenať, že na spoločnosť Vacmet India Limited sa vzťahuje zostatkové antidumpingové clo vo výške 17,3 % na základe nariadenia (ES) 1292/2007 v znení zmien a doplnení.

2. Existujúce vyrovnávacie opatrenia

- (9) Malo by sa takisto poznamenať, že na spoločnosť Vacmet India Limited sa vzťahuje vyrovnávacie clo vo výške 19,1 % na základe nariadenia (ES) 367/2006 v znení zmien a doplnení.

3. Žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie

- (10) Komisia dostala 7. augusta 2009 žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia. Žiadosť rozsahom obmedzenú na preskúmanie dumpingu podala spoločnosť Vacmet India Limited, vyvážajúci

⁵ Ú. v. EÚ L.236, 31.8.2006, s. 1.

⁶ Ú. v. EÚ L 270, 29.9.2006, s. 1.

⁷ Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 1.

⁸ Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2009, s. 1.

⁹ Ú. v. EÚ L 242, 15.9.2010, s. 6.

výrobca z Indie (ďalej len „žiadateľ“). Žiadateľ vo svojej žiadosti tvrdil, že okolnosti, na základe ktorých boli uložené opatrenia, sa zmenili a že tieto zmeny sú trvalého charakteru. Žiadateľ poskytol dôkazy *prima facie*, že zachovanie uloženého opatrenia na jeho súčasnej úrovni už nie je potrebné na vyrovnanie dumpingu.

4. Začatie preskúmania

- (11) Keďže Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy odôvodňujúce začať čiastočné predbežné preskúmanie, informovala 14. januára 2010 oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie*¹⁰ (ďalej len „oznámenie o začatí“) o začatí čiastočného predbežného preskúmania v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia, ktoré je rozsahom obmedzené na preskúmanie dumpingu v súvislosti so žiadateľom.
- (12) V závislosti od zistení preskúmania sa v rámci čiastočného predbežného revízneho prešetrovania posúdila aj potreba upraviť colnú sadzbu uplatniteľnú v súčasnosti na dovoz príslušného výrobku od vyvážajúcich výrobcov v príslušnej krajine, ktorí nie sú jednotlivo vymenovaní v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1292/2007, t. j. sadzbu antidumpingového cla, ktorá sa uplatňuje na „všetky ostatné spoločnosti“ v Indii.
- (13) Komisia oznámením o začatí uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie*¹¹ takisto 14. januára 2010 informovala o začatí čiastočného predbežného preskúmania vyrovnávacích opatrení rozsahom obmedzeného na preskúmanie subvencovania, pokiaľ ide o žiadateľa.

5. Prešetrovanie

- (14) Prešetrovanie úrovne dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“).
- (15) Komisia oficiálne informovala žiadateľa, orgány vyvážajúcej krajiny a výrobné odvetvie Únie o začatí čiastočného predbežného revízneho prešetrovania. Zainteresované strany mali možnosť predložiť písomné stanoviská a byť vypočuté.
- (16) S cieľom získať informácie potrebné na prešetrovanie Komisia poslala žiadateľovi dotazník, ktorý jej bol po vyplnení v lehote stanovenej na tento účel doručený.
- (17) Komisia vyhládala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie dumpingu. V priestoroch žiadateľa sa uskutočnila overovacia návšteva.

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

1. Príslušný výrobok

- (18) Výrobkom, ktorého sa toto preskúmanie týka, je ten istý výrobok ako výrobok vymedzený v nariadení, ktorým sa ukladajú platné opatrenia (nariadenie Rady (ES) č. 1292/2007 v znení neskorších zmien a doplnení), t. j. polyetyléntereftalátový (PET)

¹⁰ Ú. v. EÚ C 8, 14.1.2010, s. 27.

¹¹ Ú. v. EÚ C 8, 14.1.2010, s. 29.

film s pôvodom v Indii, ktorý v súčasnosti patrí pod kódy KN ex 3920 62 19 a ex 3920 62 90.

2. Podobný výrobok

- (19) Podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach sa aj týmto prešetrovaním preukázalo, že PET film vyrábaný v Indii a vyvážený do Únie a PET film vyrábaný a predávaný na domácom indickom trhu, ako aj PET film vyrábaný a predávaný v EÚ výrobcami z Únie majú rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a rovnaké základné použitia.
- (20) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

C. DUMPING

a) Normálna hodnota

- (21) Na účely stanovenia normálnej hodnoty sa najprv určilo, či celkový objem predaja podobného výrobku na domácom trhu bol reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia, t. j. či tento predaj predstavoval 5 % objemu predaja príslušného výrobku vyváženého do Európskej únie. Komisia zistila, že podobný výrobok žiadateľ na domácom trhu predával v celkovo reprezentatívnych objemoch. Tento test reprezentatívnosti sa potom vykonával podľa typu. Zistilo sa, že dva typy sa na domácom trhu vôbec nepredávali.
- (22) Komisia následne preskúmala, či by sa predaj podobného výrobku na domácom trhu mohol považovať za predaj v rámci bežného obchodovania podľa článku 2 ods. 4 základného nariadenia. Urobila to tak, že pre podobný výrobok predávaný na indickom trhu stanovila podiel ziskového predaja na domácom trhu nezávislým zákazníkom počas OP. Zistilo sa, že ziskovým bolo viac než 90 % predaja na domácom trhu.
- (23) Pri typoch výrobku predávaných na domácom trhu, ktoré úspešne prešli testom reprezentatívnosti uvedeným v odôvodnení 21, sa zistilo, že pri jednom type výrobku neboli žiadne domáce transakcie ziskové, a teda sa neuskutočnili v rámci bežného obchodovania v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia.
- (24) Pri typoch výrobku, ktoré sa predali v dostatočných množstvách a v rámci bežného obchodovania v Indii, sa normálna hodnota stanovila na základe cien zaplatených alebo splatných neprepojenými zákazníkmi podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia. Pre ostatné typy, t. j. typ uvedený v odôvodnení 23 a typy, ktoré sa nepredávali na domácom trhu, sa normálna hodnota stanovila na základe výrobných nákladov, ktoré žiadateľovi vznikli v súvislosti s daným vyváženým typom, zvýšených o primeranú výšku predajných, všeobecných a administratívnych nákladov (ďalej len „PVA“) a o zisk v súlade s článkom 2 ods. 3 základného nariadenia.
- (25) Vzhľadom na vysokú úroveň ziskového predaja na domácom trhu realizovaného v rámci bežného obchodovania sa pri nákladoch PVA a zisku vychádzalo z celého domáceho predaja podobného výrobku na domácom trhu.

b) Vývozná cena

- (26) Vo všetkých prípadoch, keď sa PET film priamo vyvážal nezávislým zákazníkom v Európskej únii, sa vývozné ceny stanovili v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia, t. j. na základe skutočne zaplatených alebo splatných cien.
- (27) Pri predaji na vývoz do Únie realizovanom prostredníctvom prepojenej spoločnosti sa vývozná cena stanovila na základe cien, za ktoré boli dovážané výrobky prvýkrát ďalej predané nezávislému kupujúcemu v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia.
- (28) Na tento účel sa urobili úpravy pri všetkých nákladoch, ktoré vznikli medzi dovozom a ďalším predajom prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie. Pri tomto predaji sa zohľadnilo aj primerané rozpätie na predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk. Percentuálne podiely použité na výpočet zisku a predajných, všeobecných a administratívnych nákladov boli v súlade s tými, ktoré boli uvedené vo výkaze ziskov a strát prepojenej spoločnosti.

c) Porovnanie

- (29) Vážená priemerná normálna hodnota sa porovnávala s váženou priemernou vývoznou cenou na základe cien zo závodu a na rovnakej úrovni obchodovania. Na účely zabezpečenia spravodlivého porovnania normálnej hodnoty s vývoznou cenou sa v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia zohľadnili rozdiely vo faktoroch, v prípade ktorých sa preukázalo, že majú vplyv na ceny a porovnateľnosť cien. Na tento účel sa podľa potreby a v odôvodnených prípadoch formou úprav náležite zohľadnili rozdiely v nákladoch na dopravu, poistenie, manipuláciu, nakladanie a vo vedľajších nákladoch, v províziách, finančných nákladoch a nákladoch na balenie zaplatených žiadateľom.

d) Dumpingové rozpätie

- (30) Ako je stanovené v článku 2 ods. 11 základného nariadenia, vážená priemerná normálna hodnota podľa typu sa porovnávala s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho typu príslušného výrobku. Týmto porovnaním sa nepreukázala existencia dumpingu.

D. TRVALÝ CHARAKTER ZMENENÝCH OKOLNOSTÍ

- (31) V súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia sa preskúmalo aj to, či by sa zmenené okolnosti uvedené žiadateľom mohli v rozumnej miere považovať za okolnosti trvalého charakteru.
- (32) Pri prešetrovaní sa ukázalo, že indikatívne dumpingové rozpätie vypočítané pre predaj žiadateľa na vývoz do tretích krajín v ORP bolo takisto záporné. Z hľadiska objemu bol tento predaj niekoľkokrát vyšší ako predaj na vývoz do Únie.
- (33) Takisto sa zistilo, že žiadateľ od roka 2007 vynaložil značné investície na zlepšenie výrobného procesu a výrobu základnej suroviny, ktorá je nevyhnutná na výrobu príslušného výrobku. Výsledkom týchto zmien bolo najmä zníženie nákladov a objasnil sa tak priamy dosah na dumpingové rozpätie spoločnosti. Túto zmenu v okolnostiach možno považovať za zmenu trvalého charakteru.

- (34) Usúdilo sa preto, že okolnosti, ktoré viedli k začatiu tohto predbežného preskúmania, sa v blízkej budúcnosti pravdepodobne nezmenia spôsobom, ktorý by mal vplyv na zistenia terajšieho predbežného preskúmania. Dospelo sa preto k záveru, že zmeny okolností majú trvalý charakter a že uplatňovanie antidumpingového opatrenia na jeho súčasnej úrovni už nie je odôvodnené.

E. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (35) Vzhľadom na výsledky tohto revízného prešetrovania sa považuje za primerané upraviť antidumpingové clo uplatniteľné na dovoz príslušného výrobku od žiadateľa na 0 %.
- (36) V súlade s článkom 14 ods. 1 základného nariadenia a článkom 24 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 597/2009¹² žiaden výrobok súčasne nepodlieha antidumpingovým aj vyrovnávacím clám, ktoré majú riešiť tú istú situáciu spôsobenú dumpingom alebo subvencovaním vývozu. Ako je uvedené v odôvodnení 8, na žiadateľa sa vzťahuje vyrovnávacie clo. Keďže antidumpingové clo stanovené pre žiadateľa, pokiaľ ide o príslušný výrobok, je 0 %, k tejto situácii v predloženom prípade nedochádza.
- (37) Zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo navrhnúť úpravu colnej sadzby uplatniteľnej na žiadateľa, a dostali príležitosť predložiť pripomienky.
- (38) Ústne a písomné pripomienky predložené stranami boli posúdené a v prípade potreby boli konečné zistenia zodpovedajúcim spôsobom upravené,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tabuľka v článku 2 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1292/2007 sa týmto mení a dopĺňa vložením tohto textu:

| | | |
|--|-----|--------|
| Vacmet India Limited, Anant Plaza, IInd Floor, 4/117-2A, Civil Lines, Church Road, Agra-282002, Uttar Pradesh, India | 0,0 | „A992“ |
|--|-----|--------|

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

¹² Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

*Za Radu
predseda*